

COMMISSIE VOOR VERZEKERINGEN

Brussel, 22 april 2010

DOC C/2010/2

ADVIES

over de artikelen 3 en 4 van het voorontwerp van koninklijk besluit op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen, de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve beleggingen en de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen

1. INLEIDING

De CBFA heeft aan de commissie gevraagd een advies te verstrekken over het voorontwerp van koninklijk besluit op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen, de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve beleggingen de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen (hierna "voorontwerp")

In haar brief aan de Commissie stelt de CBFA dat het advies gevraagd wordt over de artikelen 3 en 4 die het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen wijzigen. Deze artikelen 3 en 4 van het voorontwerp strekken tot omzetting in Belgisch recht van artikel 4 van Richtlijn 2006/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG van de Raad betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen, 83/349/EEG van de Raad betreffende de geconsolideerde jaarrekening, 86/635/EEG van de Raad betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van banken en andere financiële instellingen en 91/674/EEG van de Raad betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van verzekeringsondernemingen.

De wijziging heeft betrekking op de regels voor het opstellen van toelichtingen bij de jaarrekeningen van de

COMMISSION DES ASSURANCES

Bruxelles, le 22 avril 2010

DOC C/2010/2

AVIS

sur les articles 3 et 4 de l'avant-projet d'arrêté royal relatif aux comptes annuels et aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif et des entreprises d'assurances et de réassurance

1. INTRODUCTION

La CBFA a demandé à la Commission des Assurances de rendre un avis sur l'avant-projet d'arrêté royal relatif aux comptes annuels et aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif et des entreprises d'assurances et de réassurance (ci-après : « l'avant-projet »).

Dans sa lettre, la CBFA précise solliciter l'avis de la Commission sur les articles 3 et 4 de l'avant-projet, qui modifient l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances. Ces articles ont pour objet de transposer en droit belge l'article 4 de la directive 2006/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 modifiant les directives du Conseil 78/660/CEE concernant les comptes annuels de certaines formes de sociétés, 83/349/CEE concernant les comptes consolidés, 86/635/CEE concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des banques et autres établissements financiers, et 91/674/CEE concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des entreprises d'assurance.

La modification concerne les règles d'établissement des annexes des comptes annuels des entreprises d'assurances

verzekerings- en herverzekeringsondernemingen. De verplichting wordt ingevoerd om in deze toelichtingen bijkomende informatie te publiceren over buitenbalans-regelingen en over transacties met verbonden partijen.

In de brief van 17 februari 2010 vraagt de CBFA dat het advies zou verleend worden binnen de veertien dagen, "Vu l'urgence attachée à ce projet ...".

De Commissie voor Verzekeringen erkent het belang dat moet gegeven worden aan de inbreukprocedure die is ingesteld wegens laattijdige omzetting van de richtlijn. Niettemin is zij van oordeel dat het niet ernstig is op grond hiervan een dergelijk korte termijn toe te kennen voor het verlenen van een advies. Deze korte termijn houdt geen rekening met de werkwijze die de Commissie hanteert bij de uitvoering van haar wettelijk opgelegde opdracht van overleg tussen de diverse belangen-organisaties van de verzekeringssector. Deze verschillende delegaties moeten de mogelijkheid krijgen de aan de Commissie voorgelegde teksten te bestuderen in samenspraak met hun achterban en de bemerkingen in onderling overleg te bespreken tijdens een vergadering.

De Commissie heeft dit aan de CBFA gemeld per brief, met de mededeling dat zij ook na het verstrijken van de termijn van veertien dagen, een advies zal verlenen over voormelde artikelen van het voorontwerp van koninklijk besluit.

2. BESPREKING

Een vertegenwoordigster van de CBFA heeft toelichting gegeven bij het voorontwerp en daarbij benadrukt dat er bij de omzetting van de Europese richtlijn geen manoeuvreerruimte is en geen opties die de lidstaten kunnen lichten. Zij heeft verduidelijkt dat het begrip "transactie van enige betekenis" zal moeten beoordeeld worden door de verzekeringsonderneming zelf en dat dit een evaluatie-oefening zal zijn die geval per geval zal moeten gebeuren. Evenzo zal het de opdracht van de onderneming zijn om op het ogenblik van de transactie te beoordelen of deze moet gekwalificeerd worden als "een transactie die niet wordt verricht onder de normale marktvoorwaarden". Op voorhand kunnen daar geen richtlijnen voor opgesteld worden.

De Commissie voor Verzekeringen heeft bij de artikelen 3 en 4 van het voorgelegde voorontwerp van koninklijk besluit de volgende bemerkingen.

1. Betreffende artikel 3 van het voorontwerp dat voorstelt wijzigingen aan te brengen aan staat nr. 17 "Niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen" van afdeling III van hoofdstuk I van de bijlage bij het

et de réassurance. L'obligation est introduite de compléter ces annexes par une information sur les opérations non inscrites au bilan et sur les transactions avec des parties liées.

Dans sa lettre du 17 février 2010, la CBFA demande à la Commission de rendre son avis dans les quatorze jours, « vu l'urgence attachée à ce projet ».

La Commission reconnaît l'importance de la procédure d'infraction pour transposition tardive de la directive. Néanmoins, elle n'estime pas sérieux de lui impartir, pour ce motif, un délai aussi court pour rendre un avis. En effet, ce délai ne tient pas compte de la méthode de travail mise en œuvre par la Commission dans l'exercice de sa mission légale de concertation entre les diverses organisations représentatives du secteur des assurances : les différentes délégations doivent avoir la possibilité d'étudier les textes soumis à la Commission, de consulter leur base et de discuter leurs remarques avec les autres délégations au cours d'une réunion de la Commission.

La Commission a envoyé une lettre en ce sens à la CBFA, l'informant qu'elle rendrait un avis sur les articles précités de l'avant-projet, mais dans un délai plus long que le délai demandé de quatorze jours.

2. DISCUSSION

Une représentante de la CBFA a apporté des explications sur l'avant-projet. Elle a souligné que la directive ne laissait pas de marge de manoeuvre dans la transposition et qu'il n'y avait pas de choix à opérer par les États membres. Elle a également précisé qu'il appartiendrait à l'entreprise d'assurances elle-même d'évaluer, au cas par cas, si une transaction constitue une « transaction significative ». De même, il reviendra à l'entreprise d'évaluer, au moment de la transaction si celle-ci doit être qualifiée de « transaction qui n'a pas été conclue aux conditions normales du marché ». Il n'est, à cet égard, pas possible de donner des orientations a priori.

La Commission des Assurances formule les remarques suivantes sur les articles 3 et 4 de l'avant-projet d'arrêté royal :

1. Concernant l'article 3 de l'avant-projet, qui prévoit de modifier l'état n° 17 « Droits et engagements hors bilan » (chapitre I^{er}, section III, de l'annexe à l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des

koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van de verzekeringsondernemingen

De Commissie stelt voor om de buitenbalansregelingen bedoeld in post "G" van staat nr. 17 te verduidelijken, evenals de aard en de waardering van de te vermelden informatie.

In de huidige versie van staat nr. 17 is reeds informatie vervat over de buitenbalansregelingen, zoals de verstrekte of ontvangen zekerheden en de aan- en verkoop van derivaten.

In het voorontwerp wordt voorgesteld om deze staat te wijzigen door er een nieuwe post "G" aan toe te voegen. Het is evenwel niet volkomen duidelijk welke regelingen het ontwerpbesluit in deze post precies beoogt, noch wat de aard en de waardering van de te vermelden informatie is.

Kan uit het voorontwerp afgeleid worden dat het gebruik van de nieuwe naam "G" duidt op regelingen die zijn afgesloten met SPE's (Special Purpose Entities), in zoverre de "risks and rewards" relevant zijn en hier niet reeds informatie over is opgenomen in de financiële staten.

In ieder geval kan uit het ontwerp niet afgeleid worden of deze informatie beperkt is tot de materiële regelingen met alle SPE's of met één enkele SPE die onder de zeggenschap valt van de rapporterende entiteit (in de zin van SIC 12), dan wel of de tekst ruimer geïnterpreteerd dient te worden.

2. Betreffende artikel 4 van het voorontwerp dat voorstelt in hoofdstuk I, afdeling III de bijlage bij voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van de verzekeringsondernemingen een staat nr. 24 in te voegen

Vooreerst wordt opgemerkt dat in de Nederlandse tekst wordt verwezen naar afdeling II terwijl het gaat om afdeling III van hoofdstuk I in de bijlage.

Voor de definitie van "verbonden partij" verwijst het voorontwerp naar de definitie die hiervan gegeven wordt in de thans geldende versie van IAS-standaard 24. Deze standaard werd evenwel gewijzigd in 2009. De Commissie stelt dan ook voor om het voorontwerp te baseren op de meest recente versie van deze standaard.

Veeleer dan een bijkomende staat nr. 24 te creëren, is het aangewezen de aanpassingen op IT-gebied tot een minimum te beperken nu Solvency II binnen twee jaar zal worden ingevoerd, en is het bijgevolg verkieslijker om de

entreprises d'assurances)

La Commission propose de préciser davantage les opérations hors bilan visées par la nouvelle rubrique "G" de l'état n° 17, ainsi que la nature et la valorisation des informations à mentionner.

Dans sa version actuelle, l'état n° 17 comprend déjà des informations sur les opérations hors bilan, comme les garanties données ou reçues et l'achat et la vente de produits dérivés.

Cet état serait modifié par l'introduction d'une nouvelle rubrique "G". Mais le projet manque de clarté quant aux opérations visées, ainsi que sur la nature et la valorisation des informations à mentionner.

Peut-on déduire de l'avant-projet que le nouvel intitulé "G" devrait être utilisé pour rendre compte des opérations conclues avec des SPE (*Special Purpose Entities*), dans la mesure où les "risks and rewards" seraient significatifs et ne feraient pas déjà l'objet d'une information dans les états financiers ?

En tout état de cause, on ne peut déduire du projet si cette information se limite aux arrangements matériels avec toute SPE ou avec les seules SPE sous le contrôle de l'entité qui fait rapport (au sens de SIC-12), ou encore si le texte doit être compris plus largement.

2. Concernant l'article 4 de l'avant-projet, qui prévoit l'insertion d'un état n° 24 au chapitre I^{er}, section III, de l'annexe à l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances

La Commission relève tout d'abord que le texte néerlandais de l'avant-projet fait référence à la section II du chapitre I^{er} de l'annexe alors que l'état n° 24 serait inséré à la section III de ce chapitre.

L'avant-projet se réfère, en ce qui concerne la définition de la notion de "partie liée", à la définition qu'en donne la norme IAS 24, dans la version actuellement en vigueur. Or cette norme a été amendée en 2009. La Commission propose donc que le projet d'arrêté royal se base sur la dernière version de la norme.

Plutôt que créer un état n° 24 supplémentaire, il serait approprié, à deux ans de l'introduction de Solvabilité II, de limiter au strict minimum les adaptations informatiques. Il serait donc préférable de modifier

huidige staat nr. 19 van de bijlage, die betrekking heeft op de financiële relaties met de bestuurders en zaakvoerders alsook met de overige categorieën van verbonden partijen, te wijzigen.

l'actuel état n° 19 de l'annexe, qui se rapporte aux relations financières avec les administrateurs et gérants ainsi qu'avec les autres catégories de parties liées.

3. BESLUITEN

De Commissie acht het haar opdracht om over het voorgelegde voorontwerp een advies te verlenen en verwijst naar de bemerkingen vermeld onder deel 2.

De Commissie is van oordeel dat, niettegenstaande de Europese richtlijn zonder meer zou moeten omgezet worden in het Belgisch recht, niets belet dat met genoemde bemerkingen rekening wordt gehouden in de (formele) wijze waarop de omzetting van de richtlijn gebeurt.

-♦-

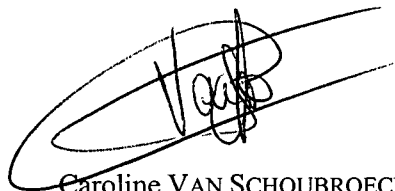
De Voorzitster,

3. CONCLUSIONS

La Commission estime qu'il relève de sa mission de rendre un avis sur l'avant-projet qui lui a été soumis et renvoie aux remarques émises au paragraphe 2.

La Commission juge que bien que la directive européenne doive être transposée telle quelle en droit belge, rien n'empêche de tenir compte de ces remarques dans la forme que prendra la transposition.

La Présidente,



Caroline VAN SCHOUBROECK